

國立臺灣大學社會科學院 111 學年度第 1 學期第 1 次院務會議會議紀錄
Agenda of the first time College Affairs Meeting of the first semester of the 2022
academic year.

Authenticated in Chinese

時間：111 年 10 月 21 日（五）中午 12 時 30 分

Time：12:30 noon October 21st, 2022 (Fri)

地點：419 會議室 Meeting room 419

主席：蘇宏達院長 Dean Hung-dah Su

出席：蘇宏達 古允文 黃貞穎 張登及 王道一 林國明 吳慧菁 劉靜怡 洪貞玲
王宏文 劉好迪 廖小娟 安井伸介 樊家忠 黃景沂 蔡宜展 陳俊廷 朴至鎬
陳冠銘 曾嫻芬 吳嘉苓 楊培珊 張國暉 李宥霆 林照真 郭乃菱 童敏惠
曾玉芳 王麗婷 楊書明 許瑜捷 姚志磐 劉辰亨 莊于靖 黃昱薰 林敬賢
請假：陳思賢 唐欣偉 江淳芳 蘇軒立 謝吉隆 洪美仁 周家瑤 黃瑋婷
列席：王欣元 葉玉珠 牟筱玲 蘇姿棋 王詩曉 陳亞欣 洪曉盈 朱虹樺
記錄：王欣元

壹、確認上次會議紀錄及決議案執行情形報告

Report on the implementation of the previous resolution.

- 一、亞洲社會比較研究中心擬續借用院教師統籌運用員額，聘任 1 年 1 聘之專案計畫助理研究員 1 名案。

The Global Asia Research Center plans to continue to borrow the faculty member of the College, and hire one project assistant researcher who is hired once a year.

決議：通過。Adopted.

執行情形：該中心已致聘。The center has hired a project assistant researcher.

- 二、本院擬與瑞典隆德大學經濟與管理學院續訂交換學生計畫協議書案。

Renewal Student Exchange Program Agreement with Lund University School of Economics and Management, Sweden.

決議：通過。Adopted.

執行情形：兩院已完成簽署。Both colleges have signed the program.

- 三、本院三名教師擔任科技部 111 年度學門召集人申請授課時數減免案。

Three teachers serve as the convener of the 2022 the Ministry of Science and Technology to apply for the reduction of teaching hours.

決議：通過。Adopted.

執行情形：業已送校審查中。It has been sent to the school for review.

- 四、修訂本院博士生獎學金甄選辦法案。

Revised the selection method of the doctoral scholarship of our College

決議：通過。Adopted.

執行情形：業已於 111 年 6 月 20 日公告實施。

It was announced and implemented on June 20th, 2022.

五、經濟系「教師聘任評審作業要點」條文修正案。

Amendments to the "Key Points for Evaluation of Teacher Appointments" in the Department of Economics

決議：通過。Adopted.

執行情形：業已於 111 年 7 月 5 日第 3123 次校行政會議通過。

It has approved at the 3123rd administration meeting on July 5th, 2022.

六、經濟學系擬於 112 學年度提高在職專班學雜費案。

The Department of Economics plans to increase the tuition and miscellaneous fees for the in-service master's program in the 2023 academic year.

決議：通過。Adopted.

執行情形：業已於 111 年 7 月 19 日第 3124 次校行政會議通過。

It has approved at the 3124th administration meeting on July 19th, 2022.

七、國家發展研究所擬於 112 學年度提高在職專班學雜費案。

The Graduate Institute of National Development plans to increase the tuition and miscellaneous fees for the in-service master's program in the 2023 academic year

決議：通過。Adopted.

執行情形：業已於 111 年 7 月 5 日第 3123 次校行政會議通過。

It has approved at the 3123rd administration meeting on July 5th, 2022.

八、修正「國立臺灣大學社會科學院教師聘任審查細則」案。

Amendment to "Review Rules for the Appointment of Teachers of the College of Social Sciences, National Taiwan University"

決議：通過。Adopted.

執行情形：業已送校審議中。It has been sent to the school for review.

貳、院務報告 Academic affairs report

一、恭喜李怡庭特聘教授獲選第 33 屆中央研究院院士。

恭喜經濟系廖珮如副教授榮獲 111 年度國科會吳大猷先生紀念獎。

Congratulations! Distinguished Professor Yiting Li was elected as Academician of the 33rd Academia Sinica.

Congratulations! Associate Professor Pei-Ju Liao was awarded The MOST Ta-You Wu Memorial Award in 2022.

二、恭賀經濟系胡翔閔同學榮獲本校第六屆學士班學生論文獎傅斯年獎，政治系梁聖宇同學及經濟系陳薇安同學獲院長獎，社會學系柯量與同學獲優良獎。

Congratulations! 胡翔閔, a student of the Department of Economics, won the Fu Si-nian Award for the 6th Undergraduate Student Paper Award, NTU. 梁聖宇 from the Department of Politics and 陳薇安 from the Department of Economics won the Dean's Award, and 柯量與 a student from the Department of Sociology won the Merit Award.

三、自 111 年 10 月 13 日起，本校最新的防疫措施如下：

(一) 確診或快篩陽性者：

1. 請通知您所屬單位/系所的防疫聯絡人，同時到本校防疫網站「確診者通報」系統做通報。
2. 進行 7 天居家隔離（可 1 人 1 室），期滿無需採檢可直接解隔，進行後續 7 天自主健康管理。
3. 7 天自主健康管理期間，應遵守衛生福利部公告之「自主健康管理對象應遵守及注意事項」，請做好個人防護，可以上課，亦可以進入辦公室、研究室、及宿舍中。

(二) 返國入境者，調整如下：

1. 請通知您所屬單位/系所的防疫聯絡人，同時到本校防疫網站的「入境臺灣通報」系統做通報。
2. 進行 7 天自主防疫。
3. 7 天自主防疫可於宿舍進行，但以一人一室（具獨立衛浴）條件為原則，同日入境之教職員工生可安排於同一室。目前僅限太子學舍和修齊會館單人房、以及太子學舍和修齊會館同寢室同日入境之教職員工生，可於宿舍自主防疫。
4. 若所居住的宿舍並非太子學舍和修齊會館單人房，則需住於校外完成 7 天自主防疫後，再返回學校宿舍。

NTU would like to announce the following epidemic prevention measures, effective from October 13, 2022.

A. The measures for individuals diagnosed or tested positive for COVID- 19 remain as follows:

1. Please notify the epidemic prevention contact person of your unit/department and report to the "Reporting confirmed cases" system (<https://my.ntu.edu.tw/ntuwdc/ConfirmedReport.aspx>) of the NTU Website for Disease Control.
2. Please take 7-day home isolation (1 person per room). After the expiration of the period, you can release from home isolation without taking a rapid test. Please maintain self-health management for the next seven days.
3. During the 7-day self-health management period, please abide by the "Self-Health Management Compliance Items and Notice." announced by the Ministry of Health and Welfare. Individuals can attend classes or enter an office, research room, and dormitory while maintaining self-health management.

B. The measures for individuals returning to Taiwan from abroad are adjusted as follows:

1. Please notify the epidemic prevention contact person of your unit/department and report to the "Reporting system for personnel under quarantine" system <https://my.ntu.edu.tw/ntuwdc/reportingE.aspx> of the NTU Website for Disease

Control.

2. Please take self-initiated prevention for 7 days.
3. The 7-day self-initiated prevention can be taken in dormitories, under the principle of 1 person per room with a private bathroom. Faculty, staff, and students returning to Taiwan on the same day can stay in the same room. Only those who stay in single rooms or the same room of NTU Prince House and Hsiu Chi House are allowed to take self-initiated prevention for seven days in the dormitory rooms.
4. Individuals who do not take the 7-day self-initiated prevention in TU Prince House or Hsiu Chi House should stay at an off-campus place and return to the NTU dormitories only after completing the 7-day self-initiated prevention.

四、今年的「THE 大學影響力排名」本院被分配 SDGs 指標的 1.4.4 提供資料，已依據院內老師提供資料及校方要求於期限內回覆。

In this year's "THE University Impact Ranking," our College has been assigned SDGs index 1.4.4 to provide information, and we have responded within the time limit based on the information provided by the teachers in the College and the University's request.

五、本院於 111 年 10 月 6 日召開「國立臺灣大學社會科學院院長遴選辦法修正專案委員會」第 2 次會議，由古允文副院長主持，會中決議報告如下：

(一) 委員一致同意應提升學生與職工參與院長遴選表達意見的管道。

(二) 遴選辦法若採變動最小的方式，建議如下：

1. 行政上可提供學生與職工名單給校長做為提名參考。

2. 遴選過程中可多辦公聽會，聽取各方改革意見，做為未來院長施政參考。

(三) 如果要修法增加學生及職工代表名額，則牽涉上位規範的適法性、代表如何產生與代表性問題、修法的必要性與利弊分析、與遴選制度精神相應程度等議題，需要進一步研議。

College held the 2nd meeting of the "Special Committee on the Amendment of the Selection Method for the Dean of the College of Social Sciences, NTU " on October 6th, 2022.

六、本院師長與電電公會餐會，業已於 111 年 9 月 30 日圓滿結束，將再與銀行公會連繫後續活動安排。

The dinner party between our College Faculties and Taiwan Electrical and Electronic Manufacturers' Association (TEEMA) was completed successfully on September 30th, 2022. We will contact the Bankers of the Republic of China to arrange follow-up activities.

參、國際交流 International Exchange

- 一、本校團隊出訪以色列姊妹校：本校將由校長率團於 10/22-10/29 出訪以色列三所姊妹校：耶路撒冷希伯來大學、以色列理工學院、臺拉維夫大學，並參訪數家新創企業。本校與三所大學均已簽有學術交流和交換學生協議，本次拜會將透過各院

代表實際對接三校同領域之系所，促成進一步研究合作。

The president will lead our University team to visit three sister schools in Israel from 10/22 to 10/29: the Hebrew University of Jerusalem, Technion-Israel Institute of Technology, and Tel Aviv University, and see several start-up companies.

- 二、2023 年第二屆臺大國際引路人計畫：為了讓優秀外籍生能更順暢地留台就業，本校於今年首次辦理「台大國際引路人計畫」，結合外國駐台商會、外商公司等 70 多間機構，在暑假提供 170 名國際生，到各單位實習 2 個月，達到育才與留才目標。因迴響熱烈，2023 年將持續辦理，將納入由雙與中心推薦之台灣本地學生。Our University has implemented the "National Taiwan University International Guider Program" for the first time this year. Combined with more than 70 institutions, such as foreign chambers of commerce and foreign companies in Taiwan, it provides 170 international students during the summer vacation. Internship in each unit for two months to achieve the goal of cultivating and retaining talents.

肆、社科圖書館報告 Social Science Library Affair Report

- 一、與本校雙語教育中心合作，本學期推出「英語精進淬鍊坊」活動，分別於 9/21、10/6、10/19、11/9、11/23 中午 12:50-14:50 辦理五場專題演講活動，內容包括：如何利用全英語網路資源精進英語能力、善用圖書館英文有聲、文學電影輕鬆讀、如何用英語做簡報、學術英語面面觀等，以促進學生英語學習能力。In cooperation with the Center for Bilingual Education, the "Polish your English Workshop" will be launched this semester, which will be held on 9/21, 10/6, 10/19, 11/9, and 11/23 from 12:50 noon to 14:50. The topics include: How to use English websites to learn English, Make good use of "Naxos Spoken Word Library," J.K. Rowling: Harry Potter and the Philosopher's Stone, How to give a Presentation in English, and Academic English.
- 二、與本校雙語教育中心合作，於週四晚間 18:00-20:00 辦理「包羅萬象說英語」全英語活動，邀請旅居美國 30 年的校友擔任帶領人，以小團體方式進行全英語的批判思考、討論與對話練習。自 9/22 起至 12/8 將辦理四梯次活動，每梯次以二次聚會，討論不同的主題。In cooperation with the Center for Bilingual Education, the "Let's Debate in English" activity will be held on Thursday evenings from 18:00 to 20:00. An Alumni will be invited as the leader to conduct critical thinking debates in English in small groups.
- 三、規劃辦理「從維爾紐斯(Vilnius)窺見東歐與俄羅斯書展」書展活動，預計活動時間為 11 月 1 日至 11 月 30 日，除展出相關圖書資料外，亦擬辦理電影欣賞及遊戲卡活動。We are planning the book fair event "Vilnius, A glimpse into Eastern Europe & Russia." The event time is expected to be from November 1st to November 30th. In addition to the books exhibition, it is also planned to conduct movie viewing and game card

activities.

- 四、因應 111 學年度第一學期社科院人事異動，新增修改臺大學術典藏系統本院系所教師個人簡歷資料及教師著作。該系統預計於明年進行改版，目前教師上傳資料後無法自行修改。若擬修改，請洽社科圖學科館員協助。

In response to the personnel changes of the College of Social Sciences in the first semester of the 2022 academic year, subject librarians updated NTU Scholars teachers' profiles. The system will be upgraded to version 3 next year. At present, teachers cannot modify themselves after uploading materials. Welcome to get in touch with the librarian of the social sciences library for assistance.

伍、各單位補充報告 Supplementary report by each unit

陸、討論事項 Discussion items:

提案一 Proposal 1

提案單位:院辦公室

案由：公共事務研究所擬借用院教師統籌運用員額 0.5 名，合併該所原有的 0.5 空缺，聘任專任教師 1 名，借用期間自 112 年 8 月 1 日起至 113 年 2 月 1 日止，提請討論。

The Graduate Institute of Public Affairs plans to borrow 0.5 of the teachers' coordination members of the College, merge the original 0.5 vacancies of the institute, and hire one full-time teacher. The borrowing period starts from August 1, 2023, to February 1, 2024.

說明：

- 一、依公事所年 9 月 14 日「國立臺灣大學社會科學院人力活化流通互助方案院統籌運用教師員額借用申請表」辦理。

- 二、公事所擬借用院教師統籌運用員額之理由敘明如下：

公事所現有教師共 11 名，全數教師皆與政治系合聘，其中黃錦堂與蘇彩足教授預定於 113 年 2 月 1 日起屆齡退休，因此公事所將僅剩 9 名專任合聘教師，教學以及研究人力嚴重吃緊。又，黃錦堂教授於公事所開授必修課程，為使學生之修課時程不致中斷，並利所務持續穩定運作及永續發展，擬於 112 學年度第 1 學期起借用院教師統籌運用員額 0.5 名，合併該所原有的 0.5 空缺（蕭全政教授 109.2.1 退休後遺缺），新聘專任教師 1 名。該借用員額，將於黃錦堂教授 113 年 2 月 1 日起屆齡退休時歸還，借期僅一學期，擬請同意。。

- 三、本案業經 111 年 10 月 5 日本院教師員額管理小組會議通過，及本院 111 學年度第 2 次行政會議通過。

決議：通過。Adopted.

提案二 Proposal 2

提案單位：政治學系

案由：政治學系與捷克布拉格查理大學續簽碩士雙聯學位計畫，提請討論。

The Department of Political Science and the Charles University in Prague, Czech renewed the master's dual degree program.

說明：

- 一、政治學系與捷克布拉格查理大學於 2018 年簽訂碩士雙聯學位計畫，捷克方已簽署續約新約，待我方完成行政程序。
- 二、合約更新內容無變動，僅更新雙方簽約代表人。
- 三、本案經 111 年 9 月 20 日 111 學年度第 1 學期第 1 次政治學系系務會議通過在案。
- 四、檢附合約提案。

決議：通過。Adopted.

提案三 Proposal 3

提案單位：政治學系

案由：政治學系擬與法國波爾多政治學院簽訂碩士雙聯學位計畫，提請 討論。

The Department of Political Science intends to sign a double master's degree program with the Institute of Political Science in Bordeaux, French.

說明：

- 一、本院蘇宏達院長推動與法國波爾多政治學院開設學士、碩士學位學程。
- 二、本（111）年 6 月 29 日我方由蘇宏達院長、張登及主任以及蘇翊豪助理教授與法方進行碩士雙聯學位合約內容視訊討論。
- 三、本案經 111 年 9 月 20 日 111 學年度第 1 學期第 1 次政治學系系務會議。
- 四、檢附合作草約。

決議：通過。Adopted.

提案四 Proposal 4

提案單位：經濟學系

案由：修訂「台灣社會科學實驗室暨線上平台使用管理辦法」，提請 討論。

Revise the "Administrative Measures for the Use of Taiwan's Social Science Laboratory and Online Platform".

說明：

- 一、為因應明年採購無上限的 Qualtrics 全校性授權、鼓勵更多學院參與集資，爰修訂「台灣社會科學實驗室暨線上平台使用管理辦法」。
- 二、本案業已於 111 年 10 月 13 日召開之 111 學年度第 1 次經濟系系務會議中通過。
- 三、檢附修正條文、修正條文對照表。

決議：通過。Adopted.

柒、臨時動議 Interim motion(無)

捌、散 會 Meeting terminate(13:30)